

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes  
partagés (XL)  
4C1, Place du Portage Phase III  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Solution Logicielle de Wiki	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47060-140853/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000310853	<b>Date</b> 2014-02-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XL-114-26796	
<b>File No. - N° de dossier</b> 114xl.47060-140853	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-02-25</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Niyonambaza, Audace	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 114xl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5017 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-3703
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**LA MODIFICATION NO. 003 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS A POUR OBJET DE RÉPONDRE À DES QUESTIONS PORTÉES À NOTRE ATTENTION PAR L'INDUSTRIE.**

**Question # 013**

**Référence:**

Exigence obligatoire M34

**Question # 013:**

En ce qui concerne l'exigence obligatoire M34, il convient de noter que JIRA 4 et de nombreux autres systèmes de l'entreprise ont des interfaces de programmation uniques. Est-ce que le Canada peut supprimer cette exigence ou expliquer le type d'intégration qui est nécessaire pour répondre à cette exigence?

**Réponse #013:**

Le SLWO doit explorer de façon automatique les informations contenues dans Jira pour afficher les mesures, tableaux de bord, etc.

**Question # 014**

**Référence:**

Exigence obligatoire M37

**Question # 014:**

En ce qui concerne l'exigence obligatoire M37, est-ce que le Canada peut confirmer si cette fonctionnalité a trait aux métadonnées de la page wiki pour organiser le contenu ou si elle sert à d'autres fins?

**Réponse #014:**

Cette fonctionnalité sert à différentes fins. Par exemple, un utilisateur de wiki pourrait concevoir un modèle / formulaire qui serait "publié" et les utilisateurs peuvent remplir le formulaire. Les informations en provenance des formulaires seraient alors à la disposition du «propriétaire de processus» qui devrait être géré dans le wiki.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT INCHANGÉES.**